



SDW 5000 series
SDW 30 HS | SDW 60 HS

- | | | |
|------------------|---------------------|--------------------------------|
| EN Quick Guide | NL Mini handleiding | PL Skrócona instrukcja obsługi |
| DE Kurzanleitung | EL Γρήγορος οδηγός | RU Краткое руководство |
| FR Guide express | DA Kvikvejledning | TR Hızlı Kılavuz |
| IT Guida rapida | SV Snabbguide | JA クイックガイド |
| ES Guía rápida | FI Pikaopas | |
| PT Guia Rápido | | |

Type: SCDH3, SCDH2



For easy setup, configuration and softphone call control settings download EPOS Connect on www.eposaudio.com/connect

For Compatibility guide go to www.eposaudio.com/compatibility

For Instruction manual go to www.eposaudio.com/support

Charging the headset | Headset laden | Charger le micro-casque | Ricarica delle cuffie | Carga del auricular | Carregar o headset | De headset opladen | Φόρτιση των ακουστικών | Opladning af headsettet | Ladda headsetet | Headsetin lataaminen | Ładowanie słuchawek | Зарядка гарнитуры | Kulaklığı şarj etme | ヘッドセットの充電

50% 30 min
100% 1:30 h

Sennheiser Communications A/S
Industriparken 27, DK-2750 Ballerup, Denmark
www.eposaudio.com

Printed in China, Publ. 11/19, 770-00086/A03

Adjusting and wearing the headset | Headset anpassen und tragen | Ajuster et porter le micro-casque | Regolazione e posizionamento delle cuffie | Cómo ajustar y llevar el auricular | Ajustar e usar o auscultador | De headset aanpassen en dragen | Προσαρμογή και εφαρμογή του ακουστικού | Sådan justeres og bæres headsettet | Justera och bära headsetet | Kuulokkeiden säätäminen ja käyttäminen | Dostosowanie i noszenie zestawów słuchawkowych | Настройка и ношение гарнитуры | Kulaklığın takılması ve ayarlanması | ヘッドセットの調整と装着

Left Right

Adjusting the volume | Lautstärke einstellen | Régler le volume | Regolazione del volume | Ajuste del volumen | Ajustar o volume | Het volume regelen | Ρύθμιση της έντασης ήχου | Justering af lydstyrken | Justera volymen | Äänenvoimakkuuden säätäminen | Regulacja głośności | Регулировка громкости | Ses seviyesini ayarlama | 音量の調整

VOLUME 1
During active call: Changes the speech volume

VOLUME 2
During music reproduction: Changes the music volume

VOLUME 3
no active call/music: Changes ring tone, beeps & voice prompts @ volume

Enabling/disabling voice prompts

Muting the headset | Headset stummschalten | Couper le son du micro-casque | Silenziare le cuffie | Silenciar el auricular | Colocar o headset em mute | De headset dempen | Σίγαση του ακουστικού | Afbrydelse af mikrofonen | Stänga av headsetjudet | Headsetin mykistäminen | Wyciszenie zestawu słuchawkowego | Отключение звука на гарнитуре | Kulaklığı sessize alma | ヘッドセットのミュート

OR

Listening to music | Musik hören | Écouter de la musique | Ascolto di musica | Escuchar música | Ouvrir música | Naar muziek luisteren | Ακρόαση μουσικής | Afspilning af musik | Lyssna på musik | Musiikin kuunteleminen | Stuchanie muzyki | Прослушивание музыки | Müzik dinleme | 音楽鑑賞

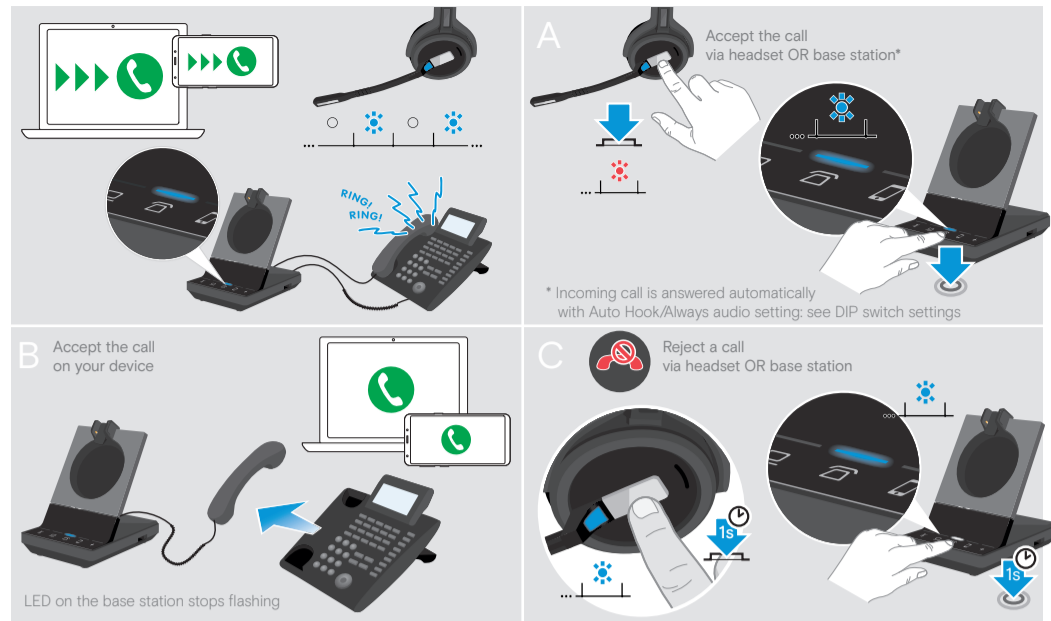
OR

* LED on/off via EPOS Connect

Preparing a call | Telefonat vorbereiten | Préparer un appel | Preparazione di una chiamata | Preparación de una llamada | Preparar uma chamada | Een oproep voorbereiden | Προετοιμασία κλήσης | Forberedelse af opkald | Förbereda ett samtal | Puhelun valmisteleminen | Przygotowanie rozmowy | Подготовка к звонку | Bir arama hazırlama | 通話の準備

Making a call | Anruf tätigen | Faire un appel | Effettuazione di una chiamata | Realizar una llamada | Efetuar uma chamada | Een oproep plaatsen | Πραγματοποίηση κλήσης | Sådan foretages et opkald | Ringa | Puhelun soittaminen | Nawiązywanie połączenia | Совершение звонка | Arama yapma | 通話の発信

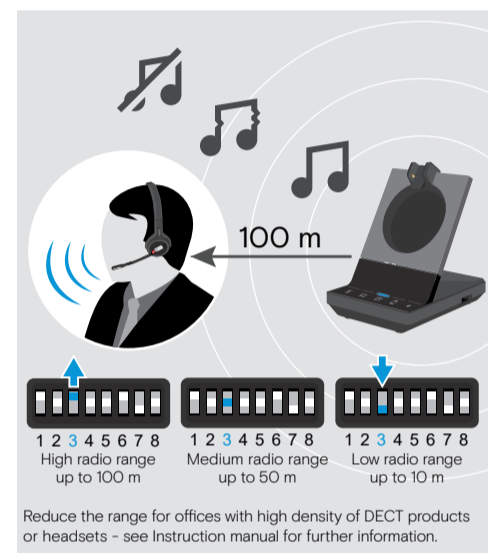
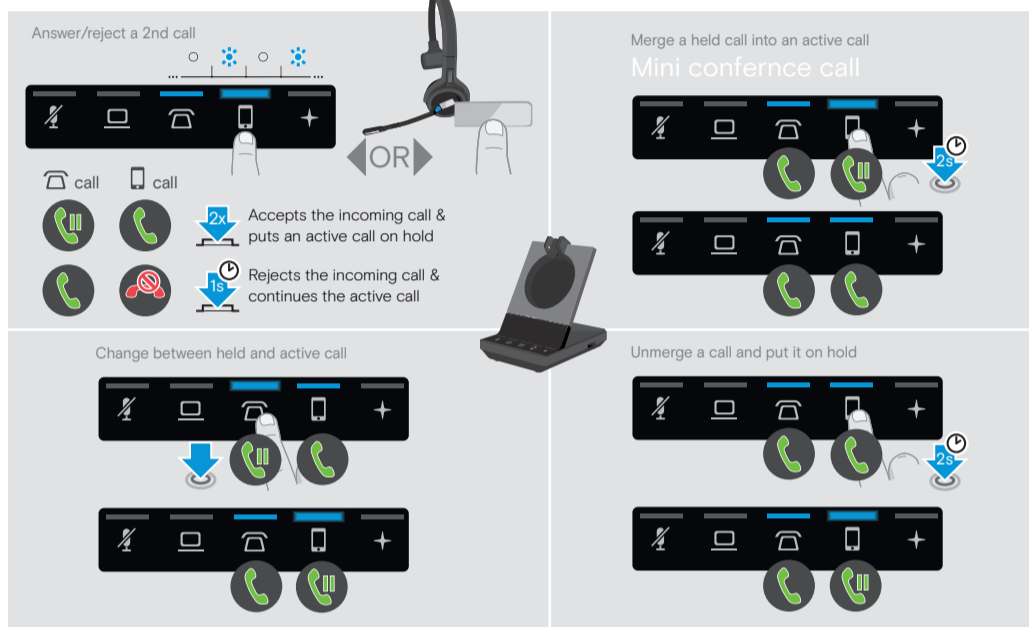
Accepting/Rejecting calls | Anrufe annehmen/abweisen | Accepter / Refuser des appels | Accettare/Rifiutare una chiamata | Aceptar/Rechazar llamadas | Aceitar/rejeitar chamadas | Oproepen accepteren/weigeren | Αποδοχή/Απόρριψη κλήσεων | Besvare/afvise opkald | Ta emot/avvisa samtal | Puheluiden hyväksyminen/hylkääminen | Przyjmowanie/odrzucając połączeń | Прием/отклонение вызовов | Arama kabul/ret | 通話の応答/拒否



Call control overview | Übersicht Anrufsteuerung | Aperçu du contrôle d'appel | Panoramica sul controllo della chiamata | Resumen del control de llamada | Vista geral do controlo de chamadas | Overzicht call control functies | Επισκόπηση χειρισμού κλήσεων | Oversigt over opkaldsstyring | Översikt av samtalskontroll | Puhelun hallinnan yleiskatsaus | Przegląd kontroli połączeń | Обзор управления звонками | Arama kontrollerine genel bakış | 通話コントロールの概要

Managing multiple calls | Mehrere Telefonate verwalten | Gérer plusieurs appels | Gestione di più chiamate | Gestionar varias llamadas | Gerir várias chamadas | Meerdere gesprekken afhandelen | Διαχείριση πολλαπλών κλήσεων | Håndtering af flere opkald | Hantera flera samtal | Monen puhelun hallitseminen | Zarządzanie kilkoma połączeniami | Управление несколькими звонками | Birden çok kulaklığı yönetme | 複数通話の管理

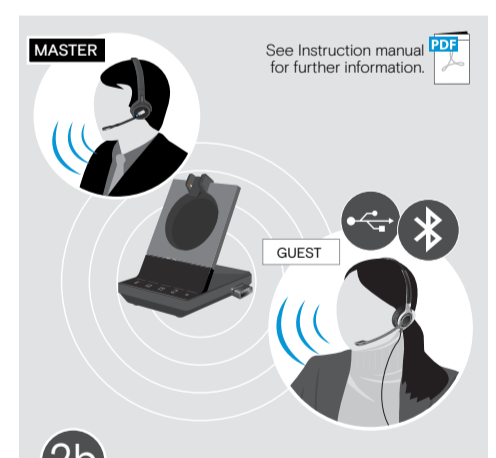
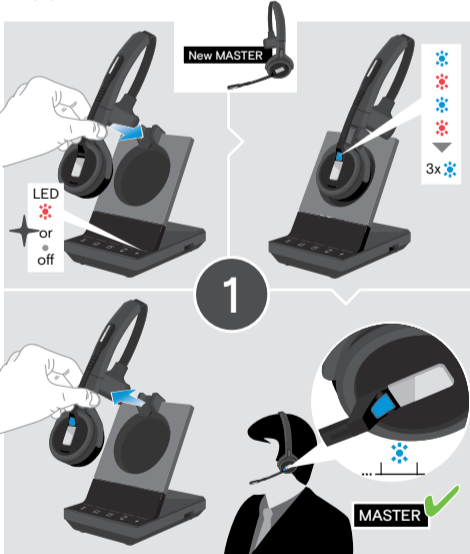
Leaving the DECT range | DECT-Reichweite verlassen | Quitter le rayon de portée DECT | Uscita dalla portata DECT | Salida del alcance DECT | Abandonar o alcance DECT | Het DECT-bereik verlaten | Εξοδος από την εμβέλεια DECT | Uden for DECT-sigonalets rækkevidde | Lämnar DECT-räckvidden | DECT-alueelta poistuminen | Opuszczanie zakresu DECT | Выход за пределы зоны действия DECT-соединения | DECT erişim mesafesinden çıkma | DECT 動作範囲外への移動



Preparing a conference | Telefonkonferenz vorbereiten | Préparer un appel en conférence | Preparazione di una conferenza | Preparación de una conferencia | Preparar uma conferência | Een vergadering voorbereiden | Προετοιμασία διάσκεψης | Forberedelse af telefonmøde | Förbereda en konferens | Neuvottelupuhelun valmisteleminen | Przygotowanie konferencji | Подготовка к телефонной конференции | Bir konferans hazırlama | 會議的準備

Holding a conference with up to 3 guest DECT headsets | Telefonkonferenz mit bis zu 3 DECT-Gast-Headsets durchführen | Faire un appel en conférence jusqu'à 3 micro-casques DECT invités | Creazione di una teleconferenza con fino a 3 cuffie DECT ospiti | Organización de una conferencia con hasta 3 auriculares DECT invitados | Efetuar uma conferência com até 3 headsets DECT convidados | Een vergadering opzetten met 3 DECT-gastheadsets | Διαξαγωγή διάσκεψης με έως 3 ακουστικά DECT επισκεπτών | Telefonmøde med op til 3 DECT-gæstehøjttalere | Hålla en konferens med upp till 3 gästande DECT-headset | Neuvottelun pitäminen jopa 3:n vieras-DECT-headsetin kanssa | Prowadzenie konferencji z maksymalnie 3 zestawami słuchawkowymi DECT gości | Режим телефонной конференции с поддержкой до 3 гостевых DECT-гарнитур | 3 adete kadar misafir DECT kulaklık ile konferans görülməsi yapma | 最大3台のゲスト DECT ヘッドセットでの会議

Using a guest Bluetooth/USB headset | Bluetooth-/USB-Gast-Headset verwenden | Utiliser un micro-casque invité USB / Bluetooth | Utilizzo di un paio di cuffie Bluetooth/USB ospiti | Uso de un auricular Bluetooth/USB invitado | Usar um headset Bluetooth/USB convidado | Een Bluetooth/USB-gastheadset gebruiken | Χρήση ακουστικού Bluetooth/USB επισκέπτη | Brug af Bluetooth-/USB-gæstehøjttalere | Använd ett gästande Bluetooth/USB-headset | Vieras-Bluetoothin/USB-headsetin käyttäminen | Stosowanie zestawu słuchawkowego Bluetooth/USB gościa | Использование гостевой Bluetooth/USB гарнитуры | Bir misafir Bluetooth/USB kulaklık kullanma | Гест Bluetooth/USB 헤드셋의 사용



Verifying remaining battery life | Verbleibende Akkulaufzeit abfragen | Vérifier la capacité restante de la batterie | Verifica della durata residua della batteria | Compración de la batería restante | Verificar a duração restante da bateria | Resterende batterijduur controleren | Επαλήθευση υπολειπόμενης διάρκειας ζωής της μπαταρίας | Kontrol af tilbageværende batteritid | Verifiera återstående batteritid | Jäljellä olevan akunkeston todentaminen | Sprawdzenie pozostałej żywotności baterii | Проверка оставшегося заряда батареи | Kalan pil süresini doğrulama | バッテリー残量の確認

Cleaning the product | Produkt reinigen | Nettoyage de l'appareil | Pulizia del prodotto | Limpiar el producto | Limpar o produto | Product reinigen | Καθαρισμός προϊόντος | Rengöring af produktet | Rengör produkten | Puhdista tuote | Czyszczenie produktu | Очистка изделия | Ürünün temizlenmesi | 製品のお手入れ

Replacing the ear pad | Ohrpolster austauschen | Remplacer l'oreillette | Sostituzione di un cuscinetto auricolare | Sustitución de la almohadilla | Substituir a almofada do auscultador | Het oorkussenje vervangen | Αντικατάσταση του στοιχείου για το αυτί | Udsifting af ørepuden | Byta öronkudden | Korvatynyn vaihtaminen | Wymiana wkładki dousznej | Замена амбушур | Kulak yastığını değiştirme | バッテリー残量の確認

